Alcan Building Products

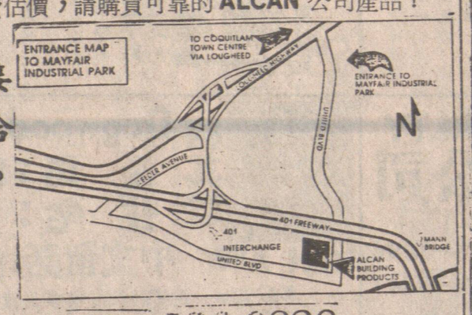
ALCAN

Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
(Mayfair Industrial Park. next to Port Mann Bridge)

選用ALCAN產品，翻新閣下的房屋，是最可靠的投資。我們是加拿大最有信用公司之一！

ALCAN公司專門供給及安裝鋁質及VINYL外牆，防風玻璃窗，保暖玻璃窗，防風門，騎樓欄干，露台上蓋，陽光室，水溝及下水渠等。

無條件免費估價，請購買可靠的ALCAN公司產品！



△請與本公司華語職員接洽。GARY WONG

電話：526-0828

永氏國際發展有限公司

8580 Young Road(Street)South, Chilliwack, B.C. V2P 4P1 Canada

•附屬機構•

永聯企業有限公司
WOSAN ENTERPRISES LTD.
電話：(604)792·9191
(604)792·9192

專門 製精印承 供應

各款餐具刀叉杯碟墊
紙巾餐房裝飾設計
立體擺設
龍鳳喜壽
禮堂設計
富麗牆紙

餐牌套、紙盒
外賣餐盒
天地蓋膠盒蓋

餐牌簿仔
外賣餐紙

嬰金絲印PVC電壓刷各類招牌大字

金城酒家

西宗粵菜
上午十一時起
加開茶市
特價餐
增設龍鳳貴賓房
承接大小宴會
豐儉隨意

David Transfer
254—5691
雷大偉運輸公司
有五噸二十尺長貨車，專做運送移民行李及搬屋，價錢平。
電下午六時後

李偉運輸公司

專運送象辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四—三〇六二

代客搬運
小型貨車連司機隨時代客搬運，遠近均可，每小時十元
請電984·6107森治

搬屋搵我

有半噸及一噸貨車，做搬屋，雜貨運送，專捷妥當，請電明仔：
274·7918

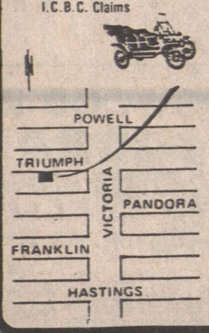
貨車搬運
代客搬屋及一切貨物，取價相宜，保證快捷妥當。
電話：四三七—四七八七
或四三五—一三四九

晚間週末假日搬運價錢由廿元起
六時後電話：三二五—七六一三

勝利汽車修理廠

VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD.
1836 Triumph St. Vancouver, B.C. Canada V5L 1K3
Phone: 255-1726

Specializing
•Custom Painting & Bodywork
•Frame Straightening & Wheel Alignment
•Complete Mechanical Repair
I.C.B.C. Claims



▲代辦理ICBC一切手續。
▲全車身噴油翻新由二百九十五元起。
▲ICBC修理費如超過八百元者（全車身免費噴油）。
▲ICBC或私人修理費如超過五百元者。（免費TUNE IUP）底數零件
▲專人修理大小汽車工程。
價錢特平，新張期內，凡持此廣告來，一律七五折優待。

祺梁 KEE LEUNG

Phone: 254-1203

承接土木工程
商業大樓，新建重修，內外設計，樓宇土庫小間格局，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦用，及熱氣灌青混沙天面，一律接辦，如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四，一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

經驗會計服務
會計簿記商業或私人報稅有電腦設備，可在貴公司或攜回家做，電話：一七〇—七一四五

貨車搬運
代客搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。
電話：三二一—四九八四

桃園 HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

大廚小酌 豐儉隨意 僑胞光顧 無任歡迎

新菊園飯店

GOOD TASTE RESTAURANT
喜士定西街132號
（活活公司斜對面）
Tel: 687-0113

口味各異 泡製不同 晚飯小菜 請君試惠 經濟實惠 下午六時 時令前後 店均有車位

彭鴻記裝飾

承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話874-6915

加士土木工程

GARCIA CARPENTER
土庫間格 車房陽台
外牆圍欄 舊屋翻新
價錢特平 免費估價
電話：874·1223或874·5942
ALWAYS GOOD DEAL

如意建築

EUROPIA CONSTRUCTION
電話 272—4058
▲土庫間格，內外油漆
▲瓦面水漏，鋁質門窗
▲大小工程，令你如意

宏海建築裝修

商店住宅 車房土庫
新建修改 長期保養
專業補漏 精換瓦面
免費估價 快捷妥當
電話291·9861

標記洗地氈

專門潔洗各種地氈，洗窗門，價格特平，洗梳化石米牆，晚六時後
電話253·5672

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675

秋季大貢獻：
老字號，貨眞價實
唔怕貨比貨
秋風起，
特別推出，滾滾熟

自灼象拔蚌 八元五毛
自灼帶子皇 九元五毛
自灼牛仔肉 八元五毛
自灼鮮蝦球 九元五毛
自灼鮮腰潤 陸元
游水生猛龍蝦每磅拾元
皇牌巧手片皮鴨（三食）式拾八元

另不計成本酬賓席（十位計）壹佰式拾捌元

上湯焗龍蝦（足兩磅半）
式大熟黃荔芋香酥蝦
白灼象拔蚌（自灼滾淡吓）
蟹肉會魚肚
北京片皮鴨 鴨肉炒蝦
翠綠骨香龍鯉球 紅燒雙乳鴿
串燒鴛鴦扒 楊州炒飯
蓮子紅豆沙

龍蝦特價每磅十元
特價九十九元 足十位用
美點雙輝
紅豆沙糖水
干燒伊麵
生炒鷄絲飯
清蒸游水石班
玉萬鴛鴦尤
荔芋香酥鴨
蠔豉生才包
紅燒肥鵝翼
蟹肉魚肚羹
兩熟菜
櫻仁炒鷄丁
奶油焗龍蝦
六和菜特價卅七元

逢星期一星期四晚上六時至九時
魯世傑先生與其電腦樂隊演奏
舒情流行歌曲！不另收費。
茶市時間：早上七時半至下午三時
晚飯時間：下午五時至晚上九時半

大隆肉食公司

Tai Loong Enterprises Ltd.

試爐期間九折酬賓
本公司定於本月十五日（星期六）正式開幕
燒臘買二送一
其他商品一律九折
（特價品除外）
華埠奇化街245號
電話：六八一·七七〇九

大富公司

奇化街二六七號 電話：669—2351
TAI FU BARGAIN CENTRE

專營
大衆快樂添口福
唐山雜貨
鮮菓蔬菜
急凍海產
海味罐頭
富貴豐物增人壽

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B. C. v5z 4c2
Re: 324-2039
Bus; 873-6421
QUON ENG

華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

酬賓席 每席九十元
鷄茸燕窩羹
當紅炸子鷄
羅漢扒大鴨
帶子時菜
海參冬菇
八珍會蠔
蟹肉菜胆
清蒸海上鮮
京都排骨
供應白飯
足十位用

經濟拆食 六和菜 每席三十七元
鷄片雪耳羹
鮮吊片時菜
八珍會窩蠔
蟹肉扒菜胆
北菇蒸滑鷄
甜酸咕嚕肉
供應白飯

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書賓路
住在大溫哥華
天上人間
埠雲秘書賓路蔡根遂根璇立正

金馬餅店茶餐廳

GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華緬街416號
416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
粉麵飯 茶餐常餐
冷熱飲品 香滑雪糕

Poppys Restaurant

煤氣鎖法國餐廳
情調幽雅，舒適。
快速午餐 或 晚餐
增設
週末特餐 敬請光臨
217 Carrall St.
定座電話：685-4910

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
669—4132 238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

最新貢獻！ 新龍蝦酬賓席

龍蝦特價每磅十元
特價九十九元 足十位用
美點雙輝
紅豆沙糖水
干燒伊麵
生炒鷄絲飯
清蒸游水石班
玉萬鴛鴦尤
荔芋香酥鴨
蠔豉生才包
紅燒肥鵝翼
蟹肉魚肚羹
兩熟菜
櫻仁炒鷄丁
奶油焗龍蝦
六和菜特價卅七元

逢星期一星期四晚上六時至九時
魯世傑先生與其電腦樂隊演奏
舒情流行歌曲！不另收費。
茶市時間：早上七時半至下午三時
晚飯時間：下午五時至晚上九時半

廣東餐館

KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

增設原盅各種燉品
健身補品每盅 $3.75
川芎白芷燉牛腦
藥材燉草羊
藥材燉牛展
藥材燉牛尾

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵飽西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧
營業時間：上午九時至晚上九時。
逢星期三休息。

●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

金利源有限公司

GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Vancouver B.C.
V6A 1S9
Tel: 685-9743

全加總經銷
北京同仁堂虎骨酒
浙江龍泉產青瓷
零售批發 一律歡迎